

PAAVORO ITIONCAJIAJINIRI TESARONICAQUITICA

Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca mavitetapojatsica paperi itioncacaantaqueca Paavoro itioncaciaquenerigueti tsaromentajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Tesaronica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaqui paperiqui (Ya. 7.57-8.1; 9.1-31; 13.1-28.31), aisa itioncacotaqueri ichoocaquegueti Paavoro Tesaronicaqui paperiqui Yantajiguica 17.1-10; 20.1-5. Iteroncaquerogueti Paavoro iroquetica paperi itioncacaantajiaquenerica Tesaronicaquitica, avisanaquegueti aparopae taai, ari itioncacaantaquero ocatica ichoocaquegueti Corintoi, irooca ajagantsiniqui 50, irooca 51, iquenaguetanajigueti mavitetapojatsica itsavetacovaequerigueti Quirishito.

Itioncacaantaquerogueti Paavoro ocatica paperi icamantajiaqueri Tesaronicaquitica intampishitashitero yatsipeventajiacarigueti Jesoshi (1.3-12; 2.13-3.5), aisa itsatacaajiaqueri quero oncotanaquempani incoraquetantajatempaca Jesoquirishito ocaniqui quepatsiqui, aatoniji ijijigui coraquetaji quejetaca icantashijiacarigueti amataajiatsica (2.1-12), aisa icantajiaqueri quemisantajiaquerica Jesoshi incatsiquejiaque irooca otsipapae

cameetsaguetatsica irantajiaque, aato iperajiga (3.6-15).

¹ Imaica naatimpaquea Paavoro notsipatacari Shirivano aisa Timoteo, notioncajiaquempiquea maasano aviatimpajia choocajiatsica oraniqui Tesaronicaqui tsaromentajigarica Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito.

² Namanacoventajiaquempiquea incavintsa-jajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshoguiteventajigaro taaca opajitapae.

Aapani Irioshi incatsimajiaqueriquea maasano teeca intsaromentamajajiguempariji

³ Napitsaromentarijiate, noquemacoji-aquempiquea arimpa pogaamajajianaca pitsaromentamajajianacariquea Aapani Irioshi, aisa pipintsatantamajajianaca, jeroquea nocantacoguitaniquea namanajiaquerigueti Aapani Irioshi noshinemajajiacaquea nocanqueri noshineventajianaquempi aviatimpajia aisa, notsataquequea irooquea ininque iriatimpa.

⁴ Aisa noquenquetsatacojiaquempiquea nocamantajiaqueri maasano tsaromentajigarica Aapani Irioshi capiocapinijianquitsica tsoviron-aquipaequi noshineventajiaquempi oshequi, namenajiaquempiquea patsipetacojiacariquea maasano catsimajiaquempica asereaquempica, teequea pimpigajiguempariji, picocaniquea pitsaromentamajatanacariquea Aapani Irioshi.

⁵ Irootaquequea itsatantajitacaroca iriraquea Aapani Irioshi teequea queri

incatsimatashitempariji intati, iriguentiquea
 Iriomajatatsica, tampatica yoaquero.
 Iriguentiquea tampishitacajaiaquempiquea
 patsipetacotantajiacaroca taaca opajita,
 cotanquitsiquea oncoramanitapojajeguete
 impeaquempaguete Imajirojiate maasano
 incajemajiaquempiquea poapoaitanaquequea
 pinchoocatimojiaqueri pamenajiajeroquea
 maasanopae patsipeventajiacaca imaica.

⁶ Otampaticatimotaqueri Aapani Irioshi
 impigataquempari atsipetacajaiaquempica
 irantsipetacajaiaquempariquea,

⁷ cotanquitsiquea incavintsajiaquempiquea
 aviatimpajia atsipejianquitsica imaica,
 aatoqueate patsipevaejiaja, ariquea inquem-
 petacajiaquenaquea naatimpajia aisa. Ocaquea
 onetsanatanaquempa ironigaantaquempaguete
 Amajirote Jesoshi, inquenapojajequea jenoqui
 inquitequi, intsipatsipaipojajempariquea
 irashivantijitete caavijica yagavejamajajigui.

⁸ Oraqueate incoraquetajateguete an-
 quiritacotapojempariqueate paamari,
 incatsimamajiaqueriquea maasano teeca
 intsajigueriji Aapani Irioshi, maasano teeca
 irinetsanajigueroji Quenquetsatsarentsi
 Oganejencatatsica tsavetantaquerica Amajirote
 Jesoquirishito.

⁹ Ariquea incoquempaniquea irantsipeguitem-
 pani camorecariqui. Aatoquea yagavejajigui in-
 choocatimojiaqueri Amajirote, aisa aatoquea ya-
 menimajiajiroquea iroganejencare ironigaanta-
 querogueti iragavejane.

¹⁰ Oraqueate incoraquetajateguete manaquea

incoraquetashiquequea irishineventaji-
 avaquempariquea maasano yashintajiacaca,
 inquenquetsatacaajiavaqueriquea maasano
 tsaromentajiacarica incanqueriquea iriguenti
 caaviji yoganejencamajata. Aviatimpajia
 aisa pintsipatsipaitanaquempariquea
 iriatimpajia, piquemisantajiaquenatari
 notsavetacoquerigueti.

¹¹ Irootaquequea nocantacoguitaniquea
 namanacoventajiaquempi aviatimpajia.
 Namanajiguiri iragavejacaajiaquempi
 Aapani Irioshi pantajiaquequea maasanopae
 inintacaaguequempica icajemajiaquempigueti
 irishineventajiaquempiniji. Aisa namanacoven-
 tajiaquempi iragavejacaajiaquempi pantajiaque
 maasanopae cameetsaguetatsica pinintajiaqueca
 aviatimpajia. Aisa nocantajiaqueri nonintajiaque
 iragavejacaajiaquempi pinetsanamajajiaquero
 maasano pantajiaquenerica pintsaromentamaja-
 jianaquemparigueti.

¹² Ariqueate pinquejejiaquempagueti
 imaica iramenajiaquempiquea caquinteja
 irioqueate agavejacaajiaquempine Amajirote
 Jesoshi, irishineventajiaquempariquea.
 Ariqueate inquempajiaquempiquea iriatimpa
 irishineventajiaquempiquea cameetsaniji
 iramenajiquequea aviguentijia irashijia,
 icavintsajamajajiaquempitari Aapani Irioshi aisa
 Amajirote Jesoquirishito.

2

*Queroquea oncoquempani irooshipojajegueti
 incoraquetajategueti Quirishito*

1 Imaicaquea, napitsaromentarijiate, pitsajiaquequea oncoramanitapojajegueti incoraquetajategueti Amajirote Jesoquirishito iromporoguijajiapojacajiquea cameetsanijite amporoguijaventajiaquempariquea. Imaicaquea noncantajiaquempiquea,

2 arigueti pinquemajiaqueri incantajia-avetaquempiquea: “Jac coraquetapojaji Amajirote”, aatoquea pitsaroajigui aisa aatoquea pishoshoguitejiga. Arigueticquea inconoagarantajiaquempa incanque: “Iriotaquequea tsatacaaquenaroquea Ishire Aapani Irioshi”, cotanquitsiquea aatoquea piquemisantimatiritsi. Arigueti intsavetacoguetanaquempariquea incantajiaquequea: “Ariquea ocanque paperi itioncaqueca Paavoro”,

3 cotanquitsiquea aatoquea piquemisanti-majiguiriquea aatonijite yamatavijajiguimpi. Oraquea irooshipojajegueti incoraquetajategueti Quirishito iroquetiquea inconoagaranquempaquea tsaromentajigarica irovashiantajiana-jeroquea itsaromentajiavecarigueti incatsimajianaqueriquea Aapani Irioshi. Iroompaquea ironigaantanaquempa irira caavijica iranaaque pigapigamajataquemparinca Aapani Irioshi, cotanquitsiquea oncoramanitapojajegueti intsijaiqueriquea camorecariqui.

4 Iriatimpa iriotaque catsimacatsimataquerinca Irioshimajaca iranaimanataqueriqueate. Ariquea inquempetacaajiaquempariquea aisa maasano ipeajigueticquea irioshivijirentsi intati itsaromentajivetacaca, arimpaquea irogaamajataquempa incatsimamajajia-

queriquea. Iroompaquea inquijanaquequea
teemporoqui itsaromentantajitarica Aapani
Irioshi irisavicanaquequea inquejeta-
mampeanaquempariquea Aapani Irioshi
incanquequea: “Naroguentiquea Irioshimajaca.”

⁵ ¿Arimpaqueate teequea pinquenquejajigueroji
nocantajiaquempica coramaniqui nochoocatimo-
jiaquitimpigueti?

⁶ Imaicaquea aviatimpajia pitsajiaquequea
taacaquea ipajita ticaacotaquerica aatoniji yoni-
gaantsita, cameetsanijite aapojaquempagueti
savincaguiteri inintacaquerica Aapani Irioshi
ironigaantanaquempa, ariquea iroguentiquea
ironigaantanaquempa.

⁷ Imaicatari imaica jac icov-
aeguishetanacaquea, cotanquitsiquea teeje-
majacaquea onconigamajatejiquea, manaquea
isenacacojiqueroquea. Cotanquitsiquea irira
ticaacoquerica inquejetanaquempa irosati
arejetapojempagueti irajaitantajemparica
inticaarejantajempaca.

⁸ Iroompaquea ironigaantajitaquempari
iriatimpa, irira caarica quemisantiro icanqueca
Aapani Irioshi, cotanquitsiquea iriraquea
Amajirote Jesoshi incoraquepojajegueti
irimetojantapojempari ijenca sotoanquitsica
ivagantequi, interoncantapojempari itsiren-
cashimpoquirerejane.

⁹ Oraquea tequeratagueti irimetojeriji,
iriraquea Satanashi iragavejacaqueriquea
irantacaaguetaqueriquea taaca opajitapae
iramenamenaitanaquequea intati oshequini
caquinte cameetsanijite iramatavijijianaque-

riquea iramenajiaquerigueti irijijiaquequea
ipeacaaguecaro teeca iramenajigueteji.

¹⁰ Arimajacaquea irantaguishetanaquempa
taaca opajitapae covaeguisherentsi iramataviji-
tanaqueriquea irirajia oahoaitananquitsineca
camorecariqui, teetarite irinintajiguetiquea
irishineventajiguemparoji Quenquetsatsarentsi-
majaca irimeshiimentajiquerinijite.

¹¹ Irootaquequea icantantacaca Aapani Irioshi:
“Intsiquetiroshiatsi inquemisantamajajigueri
amatavijantatsica, inquemisantajiguero tsojetsi.”

¹² Ariquea oncoramanitapojajeguete
incatsimamajajiaqueriquea maasano teeca
irininteji inquemisantajigueroji Quenquetsatsar-
entsimajaca, iroguentiquea ishineventamajaca
covaeguisherentsi.

*Aapani Irioshi icocaniquea inintacaajiacaji
antsaromentajiaquempari*

¹³ Napitsaromentarijiate ipintsamajajiacaca
Amajirote, cameetsataquequea noncoguitem-
paniquea noshineventajiaquempariquea Aapani
Irioshi, iroorijite notsajiaquequea paesatoniqui
tequerataguetei onchoocatimatejiquea
icocaniquea icoguiajiaquempi irimeshijia-
aquempi. Iroompaquea iriraquea Ishire
Aapani Irioshi icantashirentajiaquempiquea
cameetsanijite pincomajamajatanaquem-
paquea pinquemisantamajatanaqueroquea
Quenquetsatsarentsimajaca, irootaquequea
imeshiantajiaquempicaquea Aapani Irioshi.

¹⁴ Piquemisantajiavaqueroguetei Quenquet-
satsarentsi Oganejencatatsica notsavetantimo-

jiaquempica, icajemajiaquempiquea cameetsanijite pinquempejiaquempariquea Amajirote Jesoquirishito yoganejencamajatagueti.

¹⁵ Iroosacanica imaica, napitsaromentarijiate, pincoquempaniquea pintsaromentamajianaquempariquea Amajirote, aatoquea pipeacojianajaroquea notsatacajiaquempica notsavetantimojiaquitimpigueti, aisa aato pipeacojianajaro notioncajiaquempica paperiqui.

¹⁶⁻¹⁷ Iiraquea Amajirote Jesoquirishito aisa Aapani Irioshi ipintsamajatacajiquea icavintsajamajajiacaji. Oavaetanaquequea ishinetacajaiacaji, aisa itampishitacajaiacaji cameetsanijite ancoguitempaniquea aguijajiaque oahoaitanaquequea jenoqui antsipajiaquempariquea. Irootaquequea namanacoventantajiaquempica iroguishinejajiaquempi, aisa intampishitacajiaquempi pincomajamajajianaquempaquee pinchoocamajatanaque cameetsa.

3

Paavoro icantajiaqueri: "Pamanacoventamajajiaquena"

¹ Imaicaquea, napitsaromentarijiate, noninquequea pamanacoventamajajiaquena naatimpajia cameetsanijite nontsavetacotantajiaquerinijite Amajirote taampinanjite intsitacaguitejacovaetanaquempaquee, aisa irishineventajiaquemparinijite oshequini caquinte intsaromentajiaquempari Jesoquirishito

inquempejianaquempiquea aviatimpajia pishin-
eventamajajiacariquea piquemacojiaquerigueti
irosatiquea piquemisantajianaqueri.

² Choocatarite oshequini catsimajiaquenaca an-
taguishetiroca covaequisherentsi. Irootaquequea
nonintantajiacaca pamanacoventajiaquenaquea
cameetsanijite irompejiaquenaniijite Aapani
Irioshi aatonijite quericaca agavejajiatsi irovashi-
antacaajiaquenaro nonquenuetsajiaquegueti,
teetarite intsaroventajiguempariji maasano.

³ Cotanquitsiquea iriraquea Amajirote
icocaniquea inetsanamajaquero icanqueca.
Iriatimpa intampishitacajaiaquempi, aisa
irompejiaquempi aatonijite yagavejajiguimpi
ampatsini.

⁴ Nonintajiaquequea arimpaquea pinquempe-
jianaquero imaica pinetsanamajajiaqueroquea
maasanopae nocantajiaquempica. Iriguentiquea
agavejacaajiaquempine Amajirote.

⁵ Namanacoventajiaquempiquea iragaveja-
caajiaquempi Amajirote pimpintsatantajiaque-
mpanijite pinquejejiaquempariquea iriatimpa
ipintsamajatantagueti, aisa intampishitacaja-
iaquempiquea pantsipetacojiaquempanijite
pinquempejiaquempariquea Quirishito
yatsipetacotagueti.

*Aatoquea iperajiga tsaroventajigacarica
Quirishito*

⁶ Imaicaquea, napitsaroventarijiate, nonca-
mantajiaquempiquea oca inintacaquempica
Amajirote Jesoquirishito. Aatoquea piconoaji-
gariquea papitsaroventarijiate peratatsica teeca

irininteji irantsipevenquemparó ishecapae, aisa teeca irinintajigüeji irinetsanajiaquero notsatacajiaiquempica.

7 Aviatimpajia pitsajiaquequea queroquea pincojiaquempani pinchoocajiaqueniji cameetsa, pinquejediaquenaquea naatimpajia coramani nochoocatimojiaquitimpigueti teequea nomperatimatempaji.

8 Teequea noshecatimotantempaji intati, manaqueate nantajiaquequea savincagüiteriqui aisa pitsecariqui natsipevencaroquea nosheca novegarajiaqueroquea aatonijite natsipetacaajiguimpiquea aviatimpajia pojocajiaquenaromequea intati.

9 Cameetsavaevecaquea namanajiaquempiromequea pojocajiaquenaromequea intati, cotanquitsiquea naatimpajia teequea nonintajigüeji. Manaquea nantajiaquequea cameetsanijite pinquejetimentajianaquenaniyte aviatimpajia.

10 Pamenajiaquenaquea coramaniqui nochoocatimojiaquitimpigueti notsatacajiaiquempiquea nocantajiaquempi: “Aatoguete ininti irantsipevenquemparó ishecapae, aato ishecata.”

11 Noquenquejacaajiaquempiroquea imaica manatarite noquemacojiaqueriquea iconojiaquempiquea perajiatsica, teetarite irinintajigüeji irantsipevenquemparó isheca, iroguentiquea isavicaventajiaque iquenquetsavijitashijiaca intati yasereantajiaque.

12 Imaicaquea noncantajiaqueriquea irirajia perajiatsica aatotarite iquejediajaquea imaica, manaquea irantajiaquequea cameetsanijite

inchoocatacojiaquenijite taaca opajitapae icoguitejacojiacaca, iriguentiquea nintacaajiacajiro Amajirote Jesoquirishito.

¹³ Napitsaromentarijiate, aatoquea piperajigaro pantajiaquerogueta cameetsaguetaquitsica.

¹⁴ Inchoocajiaqueguetiquea caarica nintanquitsi irinetsanataqueroquea notioncajiaquempica imaica paperiqui, aatoquea piconoajiajariquea cameetsanijite impashiventajianaquempanijite.

¹⁵ Cotanquitsiquea aatoquea picatsimajiguiritsijate, cameetsaquea pincantajiaqueriquea pincantomajajiaquerigueta, ariqueate pinquejetacaajiaquempariqueate pitsatacajiaquerigueta papsaromentarijiate.

Irovegatanajerogueta incantajianajerigueta

¹⁶ Amajirote inetsanatacaavajajiro ashirequi aatoniji ashoshoguiteta. Imaica namana-coventajiaquempiquea incantacoguitempani irinetsanatacaavaquempiro pishirequi aatonijite taa opaji pishoshoguitetimentajiatzi, aisa intsipatsipaitaquempiquea querocagueta pinchoocajiaqueni.

¹⁷ Imaicaquea naatimpa Paavoro inchiquiojitaquea nontioncavaquempiro oca acaniqui paperiqui cameetsanijite pintsajiaquenijite naroguentiquea tigarancacaantajiaquempiro. Irooquea nametaca noquejequero notioncacaanquerogueta paperiqui.

¹⁸ Imaicaquea nonique incavintsajajiaquempiquea Amajirote Jesoquirishito aviatimpajia maasano.

**Iroaquerari Itioncacaantaqueca Aapani
Irioshi: Tsavetacoquerica Amajirote
Jesoquirishito
New Testament in Caquinte (PE:cot:Caquinte)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Caquinte)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Caquinte[cot], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Caquinte

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-12-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

a31aed44-e5b1-5420-8e3c-cccf224c4988